



# L'arbre constant: obra poètica II (1994-2000)

Lluís Solà

## **Am gleichmütigen Blau des Reifens**

AM GLEICHMÜTIGEN BLAU DES REIFENS  
schläft der glühende Kreisel ein.  
Gelb prasseln die Schlangen  
des Feuers und in Ähren schießen die Sterne.  
Geschwind schläft der Krisel  
der Betrübnis ein, unberührbar.

An der schroffen Brandung des Sichtbaren  
währen die geteilten Feuer fort.  
Das leere Boot gleitet hindurch  
und zerreißt das müde Wasser.  
Beharrlich gleitet barfuß der Wind  
über die Lippen des Schweigens.

Traduït per Helena Huguet